



Rapports d'Assemblée Générale

- **Rapport Moral**
- **Rapport d'Activités**
- **Rapport Financier**

Assemblée Générale du 29 janvier 2006

Rapport Moral et d'Activités Présenté par le Président : Wahid Nawabi

Rapport Financier Présenté par la Trésorière : Jocelyne Levavasseur

Grenoble, le 29/01/2006



Association
« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »

Table des Matières

A- Rapport moral.....	3
B- Rapport d'Activités	7
C- Objectifs et Projections sur 2006.....	9
D- Rapport Financier et Compte de Résultats.....	10
E- Budget Prévisionnel 2006.....	12



Association
« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »

A- Rapport moral

Chers amis adhérents,

L'année écoulée a été riche d'enseignement dans de nombreux domaines de notre vie associative ainsi que dans la réalisation des objectifs assignés par l'AG du 16 janvier 2005.

A.1 Vie associative

La maturité grandissante d'EPA, la dynamique des adhérents, la transparence et le contenu de nos activités expliquent la croissance de près de 70% de notre effectif au cours des 12 derniers mois. EPA compte désormais 101 adhérents ⁽¹⁾ dont 22% en dehors de l'Isère. L'extension en dehors de l'Isère est fondamentale et nous devons nous interroger sur les modalités de travail avec nos adhérents « éloignés » (réunions, soutien aux initiatives locales, email,...).

Les effets de cette dynamique sont perceptibles dans au moins 3 domaines :

- Participation élargie aux activités mensuelles et meilleure répartition des tâches, notamment à travers la mise en place des commissions: programmes en cours, projets, communication et animation.
- Prise de conscience plus forte de l'importance des réseaux relationnels comme facteur de soutien et d'écho à nos activités : lieu de travail, réseaux d'amis, liens associatifs, entreprises et contacts avec des collectivités locales, les pouvoirs publics et les élus.
- Crédibilité forte auprès de nos interlocuteurs « programmes et projets » en Afghanistan ainsi que motivation et confiance de notre coordinateur de projet en Afghanistan, M. Amin Safi.

Cette dynamique a été accompagnée d'une rigueur accrue dans notre mode de travail, de débats riches et constructifs sur nos orientations et notre fonctionnement ainsi que d'un renforcement du mécanisme collégial de réflexion et de prise de décision. Toute notre activité a été communiquée de façon régulière et transparente à l'ensemble des adhérents et sympathisants au travers de nos comptes rendus mensuels.

Enfin, je souhaite rappeler le rôle crucial et le travail remarquable d'Amin Safi, notre coordinateur local à Kaboul, qui a piloté nos projets dans un environnement parfois difficile (ex. conflit administratif à la maternelle Ali Shams), et nous a constamment aiguillé, de façon pertinente, sur les évolutions et les meilleures modalités de déploiement de nos initiatives. Son efficacité, son sens d'engagement et sa connaissance du terrain lui ont fait gagné une forte crédibilité auprès de nos interlocuteurs afghans.

A.2 Programmes et Projets

1. Orientations et axes de travail sur 2006-2010

Nous avons eu de nombreux débats et mené plusieurs séances de travail et de réflexion sur l'évolution des programmes en cours et notre champ d'action pour les 5 années à venir. La vivacité des débats témoignait de la richesse des échanges, de la volonté d'implication et de l'apport d'expérience des différents participants.

¹ Adhérents à jour de leur cotisation



Association « Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »

Les orientations et axes de travail suivants ont été retenus :

- Consolider et enrichir notre soutien aux 2 programmes en cours : maternelle Ali Shams et la revue Sadayé Koudak (Voix de l'Enfant)
- Centrer l'essentiel de nos efforts pour la période 2006-2010 sur le 7^{ème} district de Kaboul. Les initiatives seront focalisées sur l'éducation, la santé, la formation et le soutien à l'activité artisanale.
 - 1) Education: Soutien à la petite enfance mis en place depuis 2003 avec extension, dès 2007, sur les écoles primaires et secondaires du 7^{ème} district.
 - 2) Santé: Antenne médicale créée en octobre 2005 au sein de la maternelle Ali Shams et qui sera étendue à la maternelle de Chelsetoun dès 2006. Les mères d'enfants inscrits y auront accès dès la fin 2006. Enfin nous espérons pouvoir mettre en place un dispensaire de quartier vers 2009-2010
 - 3) Emploi: 1) Dès 2008, mise en place d'un programme de formation -administration et bureautique- pour les femmes du quartier ; 2) Dès 2009, programme de micros crédits pour soutenir l'activité artisanale et la formation d'apprentis.
- Identifier les projets 2006/7, qui d'une part renforcent notre soutien au secteur de la maternelle et d'autre part, assurent une continuité avec les autres maillons de la chaîne éducative : établissements scolaires du primaire et du secondaire.
- Bâtir des relations étroites avec la population locale et identifier les modalités de collaboration avec celle-ci dans la définition des besoins, le déploiement et le suivi des projets. L'implication de la population locale est pour nous indispensable et constitue un gage de succès pour la pérennité des initiatives et l'efficacité de notre action à long terme.
- Développer en France, dès 2006, nos relations avec les collectivités locales, les pouvoirs publics, les entreprises et les associations pour assurer le financement de nos projets.
- Adapter l'organisation d'EPA aux défis posés par le périmètre et le contenu de nos initiatives (ressources, répartition des tâches, méthodes de travail, relation avec nos interlocuteurs afghans, communication avec nos partenaires et sponsors...).

Nous souhaitons avoir une approche « ambitieuse » dans le choix de nos projets, compte tenu de l'urgence et de l'ampleur des besoins, tout en restant pragmatique, rigoureux et vigilant face aux méandres de la société et de l'administration afghane.

2. Mission Kaboul 05

La mission de 2 semaines qui s'est rendue à Kaboul en Août dernier (Michel Rouanet et Wahid Nawabi) a été un succès car elle a permis :

- d'évaluer et d'auditer l'état des programmes en cours.
 - d'identifier et de qualifier les projets pour les 2 années à venir au travers des représentants de quartier.
 - d'officialiser notre coopération avec la Direction Nationale des maternelles
 - d'élargir la base d'adhérents qui découvrent le terrain et l'environnement de nos programmes.
- 2.3 L'audit des comptes de notre antenne locale à Kaboul a confirmé la rigueur avec laquelle Amin a su gérer les ressources mises à sa disposition de Juillet 03 à fin août 05 (cf. rapport de mission du 27/10). La gestion budgétaire a été rigoureuse et les dépenses (6861 €) ont été inférieures de 867 € par rapport à nos budgets prévisionnels sur la période.



Association
« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »

2.2 La mission a relevé les points clés suivants dans l'évaluation des programmes en cours :

Maternelle Ali Shams, le point marquant lors de la mission Kaboul 05 a été le commentaire de la Directrice Nationale des maternelles lorsqu'elle nous a affirmé que « Ali Shams est aujourd'hui la maternelle de référence en Afghanistan » et que EPA était le seul partenaire « étranger » à apporter un soutien à la petite enfance, au travers des maternelles. Même l'Unicef est absent sur ce domaine. Ces commentaires induisent plusieurs réflexions :

- C'est un encouragement fort pour EPA qui naturellement nous conforte dans nos choix et nous incite à poursuivre, élargir et enrichir notre action dans ce domaine : antenne médicale mise en place en octobre, repas du midi dès la rentrée 2006 et mise en place d'un programme similaire pour la maternelle Chelsetoun dès 2006.
- Cela indique le dénuement de ces établissements à l'échelle du pays (environ 250 dont 140 sur Kaboul) lorsqu'on est considéré comme une référence pour moins de 25€ dépensés par enfant et par an. Avec le doublement des effectifs et l'enrichissement du programme mentionné ci-dessus nous passerons ce budget à 36€ par enfant dès 2006.

Notre frustration sur ce programme, en 2005, vient du fait que notre soutien ait été suspendu à partir de juin, à la demande de la directrice de l'établissement, suite à un conflit administratif interne. Ce conflit est désormais résolu, une nouvelle directrice a été nommée en octobre et notre programme reprendra pleinement dès la rentrée 2006.

La revue Sadayé Koudak poursuit sa courbe vers une plus grande maturité, aussi bien au niveau contenu qu'organisationnel. Le besoin de consolidation des bases, exprimé par l'équipe rédactionnelle, explique que le tirage soit resté sur une base bimestrielle, à 500 exemplaires.

Nous espérons pouvoir passer au tirage mensuel en milieu d'année 2006, tout en doublant le tirage à 1000 exemplaires et en étendant le périmètre de diffusion.

2.3 La mission a travaillé très étroitement avec le Conseil du quartier de Chelsetoun (7^{ème} District de Kaboul) dans l'évaluation et la qualification de leurs besoins en matière d'éducation. Les propositions suivantes de projets 2006-7 ont été documentées, débattues pendant 2 mois au sein d'EPA et validées le 4 novembre 05 :

- Réhabilitation du lycée de Chelsetoun : 5800 élèves, 68 000€ d'investissement et 10 000€ de soutien annuel aux fournitures scolaires. La livraison des locaux est souhaitée pour Mars 2007.
- Soutien au fonctionnement de la maternelle de Chelsetoun : 90 enfants, 4 000€/an. Le démarrage du programme est prévu pour la prochaine rentrée scolaire, en mars 2006.

Le rapport de mission a été communiqué aux adhérents et sympathisants le 27/10/05 tandis que les programmes en cours ont fait l'objet d'une revue systématique (budget-évolution) lors de chacune de nos réunions mensuelles.

Le projet de coopération avec l'hôpital Ali Abad est provisoirement suspendu, faute d'écho de la part de nos interlocuteurs afghans. Nous espérons vivement relancer le programme dès que possible.



Association
« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »

A.3 Budget & Financement

Malgré une progression de 85% de nos produits par rapport à 2004 nous avons été en décalage important par rapport à nos hypothèses de budget prévisionnel élaboré en janvier 2005. Le résultat d'exercice se traduit par - 4 000 € en produits et -9 500 € en charges. Les facteurs essentiels sont:

1. Côté Produits, report de la mission de Kaboul de 6 mois, pour des raisons de sécurité, qui a eu pour effet de retarder la définition de nos projets 2006 et par conséquent nos efforts de recherche de fonds.
2. Côté Charges, report du passage en tirage mensuel de la revue, suspension provisoire de notre aide à la maternelle Ali Shams et report du projet de coopération avec l'hôpital Ali Abad. La rigueur budgétaire sur les autres postes de dépenses nous a permis d'être en deçà du prévisionnel (- 2 500 €).

La forte hausse des produits (16 300 €) marque la confiance et la solidarité grandissante de nos amis, sympathisants et partenaires envers l'Afghanistan. Parmi ces derniers je souhaite surtout mentionner l'entreprise Allergan qui nous a aidé à hauteur de 10 000 €, faisant suite à un premier don de 2 000 € en 2004.

Les détails du Compte de Résultats seront explicités dans le rapport financier.

Sur 2006 nous avons pour objectif de collecter près de 95 000 € dont 68 000 € pour les travaux de réhabilitation du Lycée de fille à Chelsetoun. C'est un objectif ambitieux mais pas hors de portée à condition de mobiliser toutes nos ressources, notre créativité et nos réseaux relationnels.

L'aide des pouvoirs publics, des collectivités et des entreprises va être décisive et c'est en ce sens que les premiers dossiers de demande de subventions ont été déjà envoyés fin décembre, dont celui vers le Ministère des Affaires Etrangères Français pour une demande d'aide de 50 000 €.

J'en profite enfin pour remercier chaleureusement notre nouvelle trésorière pour sa rigueur dans la gestion des comptes et la présentation régulière de ceux-ci lors de nos réunions mensuelles.



B- Rapport d'Activités

1- Programmes en cours

1.1 Ecole maternelle « Aqua Ali Shams »

1.1.1 Résultats

Ainsi que nous l'avons indiqué dans le rapport moral, le programme a été suspendu à partir de juin et les enfants n'ont pas pu bénéficier de notre soutien pour la collation et les fournitures scolaires. Nous avons profondément regretté cette décision unilatérale prise par la directrice à la suite d'un conflit administratif interne. Néanmoins nous avons réussi à mettre en place l'antenne médicale dès le 8 octobre. La salle a été équipée et une doctoresse et une infirmière embauchées pour des indemnités mensuelles respectives de 67 et 42€. Les indemnités ne seront versées que sur l'année scolaire. La doctoresse assurera 2 visites mensuelles étalées sur la journée et l'infirmière, 6 matinées par semaine.

Dès la seconde moitié de 2006, nous aimerions permettre aux mères des enfants inscrits d'avoir accès à l'antenne médicale.

Lors de la mission Kaboul 05, EPA a officialisé sa coopération avec la Direction Nationale des maternelles et nous envisageons de signer un protocole de collaboration pour la rentrée 2006.

1.1.2 Dépenses et financement

	<u>2003</u>	<u>2004</u>	<u>2005</u>
Prévisions	2100 €	3500 €	5100 €
Dépenses réelles	1875 €	2100 €	1880 € (2)
Dépenses allouées (1)			3240 €

(1) Montant transféré du compte d'EPA à notre coordinateur à Kaboul

(2) Comprend 300 € pour les coûts estimés de mise en place de l'antenne médicale. Le rapport que nous attendons d'ici la mi-février (envoyé par la poste afghane) confirmera le montant exact.

La mission Kaboul 05 a audité les comptes sur la période Juillet 03 à Août 05 et n'a constaté qu'un écart de 33 € lié aux variations des taux de change.

1.2 Revue « Sadayé Koudak » (Voix de l'Enfant)

1.2.1 Résultats

Comme nous l'avons signalé dans le rapport moral, l'équipe rédactionnelle souhaite se donner un peu plus de temps avant de pouvoir passer à un tirage mensuel. Par conséquent 6 numéros sont parus en 2005 et nous en sommes donc au 9^{ème} tirage depuis son lancement en Juillet 04.

Les points marquants de cette seconde année de la revue sont les suivants :

- Enrichissement du contenu avec les rubriques « histoire » et « actualités », articles en pashto, tirage à date plus régulière et élargissement de la diffusion gratuite à 12 établissements scolaires
- Accueil très enthousiaste des lecteurs qui sont de plus en plus nombreux à envoyer des articles et à demander un passage au tirage mensuel.



Association « Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »

- Utilisation de la revue comme support pédagogique par certains enseignants qui reçoivent la revue via notre diffusion.
- Intérêt pédagogique reconnu par divers services du Ministère de la Culture et celui de l'Education.

De plus l'association française Afrane a montré son intérêt pour la revue et nous a acheté 450 exemplaires dans le cadre de leur programme de formation pédagogique des maîtres. Ces exemplaires étaient initialement destinés à être vendus en kiosque.

1.2.2 Dépenses

Le report du tirage mensuel à 1000 exemplaires sur l'année 2006 explique l'écart des dépenses avec notre budget prévisionnel.

La recette de la vente à Afrane s'élève à 333 € et elle a été versée à notre antenne locale, à Kaboul. Nous rappelons que le coût de tirage des 500 exemplaires est de 430€ (230€ en publication et 200 € pour les salaires des 4 journalistes) et financé à hauteur de 410 € par EPA et 20€ de recette locale

	<u>2004</u>	<u>2005</u>
Prévisions	1230 €	6840 €
Dépenses réelles	1230 €	2460 €
Dépenses allouées	1230 €	2460 €

2. Projets 2006- 2010

Ainsi que nous l'avons souligné dans le rapport moral, un effort important a été consacré sur la première moitié de l'année pour définir nos principales orientations sur la période 2006-2010 et plus particulièrement sur 2006-2007 (cf. Rapport Moral)

3. Missions Kaboul 05

Le rapport de mission a été communiqué le 27/10/05 et il est disponible sur demande. Les points clés de cette mission sont relevés dans le rapport moral et les détails spécifiques aux deux programmes en cours sont mentionnés ci-dessus.

Concernant la maternelle de Chelsetoun, à la demande de la Direction Nationale des maternelles et compte tenu du dénuement de cet établissement nous avons décidé, lors de notre mission, de lui fournir l'équipement de base pour la collation pour un montant de 215€ (assiettes, couverts, casserole, réserve d'eau, couverture...). Ce montant a été prélevé sur le budget local déjà alloué aux deux programmes en cours.

Enfin, compte tenu du travail remarquable effectué par notre coordinateur projet à Kaboul, Amin Safi, et de l'augmentation anticipée de sa charge de travail, EPA a décidé d'augmenter ses indemnités mensuelles à 100 €, sur une base de 12 mois, et ce dès septembre 05.

4. Activités festives

Organisation de la fête de Nowroz : un succès avec 150 convives, près de 1400 € de recette et 300 € de bénéfice.



Association
« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »

**C- Objectifs de fonctionnement et projections
budgétaires pour 2006**

1 Fonctionnement

- 1.1 Consolider et faire vivre la nouvelle organisation EPA, divisée en 5 commissions : Programmes en cours- Projets- Financement- Communication- Animation
- 1.2 Renforcer notre relation directe avec nos partenaires afghans à Kaboul et élaborer un protocole de collaboration avec la Direction Nationale des maternelles.
- 1.3 Développer nos relations avec les bailleurs de fonds potentiels à travers une vaste opération de communication et de solidarité.
- 1.4 Créer notre site Internet pour étendre notre visibilité et notre support de communication.
- 1.5 Consolider et étendre notre base d'adhérents à travers un contact régulier et des forums de rencontre.
- 1.6 Envoi d'une mission à Kaboul pour évaluer les programmes en cours et préparer le déploiement des nouveaux projets

2 Budget des Programmes

- 2.1 Maternelle Ali Shams - Budget estimé à 5 300€. Ce budget comprend la collation, le repas de midi, les fournitures scolaires et d'hygiène ainsi que le coût de l'antenne médicale.
- 2.2 Revue Sadayé Koudak- Budget estimé à 6 800 €. Passage à un tirage mensuel souhaité dès juin 06 sur la base de 1000 exemplaires

3 Budget des projets

- 3.1 Réhabilitation du lycée de filles à Chelsetoun : Budget de 68 000 € pour la construction des locaux
- 3.2 Soutien à la Maternelle de Chelsetoun: Budget de 4 000 € comprenant le même contenu de programme qu'Ali Shams sauf que l'effectif moyen ne devrait pas dépasser les 100 enfants

Budget global pour le financement des programmes et projets pour 2006 = 84 100 €

Merci pour votre attention et tout votre concours tout au long de 2005,

Wahid Nawabi



Association
« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »

D- Rapport Financier et Compte de Résultats

Le compte bancaire d'EPA englobe aussi celui du « Collectif Solidarité Afghanistan ». A la fin décembre 05, le compte bancaire global s'élevait à 12 667 € dont 1 553 € appartenant au Collectif.

Les documents et commentaires qui suivent concernent exclusivement EPA.

1. Compte de Résultats

Période 01/01/05 au 31/12/05

Code	Produits		Code	Charges	
AD	Adhésions	1 760,00	DF	Fournitures de bureau	99,50
SUB	Subvention CGI	0,00		Divers fonctionnement	155,34
DON	Dons Privés	2 526,00	DA	Dépenses d'activités	1 134,18
	Dons Entreprises	10 500,00	VDA	Financements Projets	6 000,00
RA	Recettes Activités	1 417,00	DC	Com.Kaboul + Internet	
RP	Produits 2004		FD	Frais de déplacement	2 415,61
INT	Intérêts bancaires	114,28	DB	Frais bancaires	20,20
RG	Régulation 2005	27,47			
	Sous Total	16 344,75		Sous Total	9 824,83
	Solde exercice 2004	4 593,66		Solde d'exercice 2005	11 113,58
	Total Produits	20 938,41		Total Charges	20 938,41

Par rapport à 2004, on note une progression de 85% des produits. En revanche, par rapport au budget prévisionnel de 2005, les produits sont inférieurs de 4 000€ et les charges de 9 500 €.

Il est important de relever que l'intégralité du poste « financement projets » est affectée aux bénéficiaires des programmes et ne comprend aucun frais de mission.

1.1 Commentaires sur les principales composantes des Produits et Charges

Produits

Dons Entreprises	10 500 €	10 000 € Sté Allergan 500 € Sté Icon (Allemagne)
Dons Privés	2 526 €	982 € dons particuliers 1 544 € remboursement des 2 billets Kaboul par Michel Rouanet et Wahid Nawabi
Recettes d'activités	1 417 €	Fête de Nowroz (Nouvel an afghan)



Association
« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »

Charges

Financement Projets (1)	6 000 €	3 240 € Maternelle « Aqua Ali Shams » 2 460 € Revue « Sadayé Koudak » 300 € frais d'acheminement de petit matériel médical pour l'hôpital Ali Abad
Dépenses d'activités	1 134 €	Frais de Nowroz
Frais de déplacement	2 415 €	800 € de subvention aux frais de la mission Kaboul 71 € déplacement Montpellier (Assoc. Afghane) 1544 € 2 billets Kaboul pour la mission et qui ont été remboursés sous forme de dons

- (1) L'écart par rapport au 14 K€ du budget prévisionnel 05 se ventile en – 1900 € sur Ali Shams, - 4400 € sur la revue Sadayé Koudak et -1700 € sur le projet Ali Abad. Par contre sur les 5700 € transféré à Kaboul pour les 2 projets courants seuls 4555 € ont été dépensés, soit un solde de 1145 €. En y rajoutant les 339 € du solde 04 et les 333 € de recette de la vente de la revue à Afrane, notre antenne locale détient à fin décembre 1817 €.

Indicateurs budgétaires 2005

Taux de Couverture des dépenses (hors projets) par les recettes propres à EPA (adhésions, recettes d'activités, divers), en excluant l'avance/remboursement billets Kaboul (1544 €)	$3318/2280 = 145\%$	Excédent de 1038 €
Taux d'allocation des dons et subventions aux projets (hors remboursement des billets enregistré en don)	100 %	Les 5500 € d'excédent seront intégralement affectés aux financements projets de 2006
Ratio financement projets sur charges globales (hors billets Kaboul puisqu'ils ont été remboursés)	$6000/8300 = 72\%$	Dépenses projets inférieures aux prévisions (cf Rapport moral)

Le taux de couverture supérieur à 100% montre que nous avons assuré une bonne capacité d'autofinancement de nos dépenses (hors projets) et permet de confirmer que l'intégralité des dons et subventions sera affectée aux projets.



Association
« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »

E- Budget Prévisionnel 2006

Code	Produits		Code	Charges	
AD	Adhésions	2 000,00		Fournitures de bureau	250,00
SUB	Collectivités locales	13 500,00	DF		
SUB	Subvention MAE	50 000,00		Divers fonctionnement	150,00
DON	Dons Privés	3 600,00	DA	Dépenses d'activités	1 700,00
	Dons Entreprises	20 000,00	VDA	Financements Projets	84 100,00
RA	Recettes Activités	2 500,00	DC	Com.Kaboul + Internet	
RP	Produits 2004		FD	Frais de déplacement	3 400,00
INT	Intérêts bancaires	100,00	DB	Frais bancaires	20,20
	Sous Total	91 700,00		Sous Total	89 620,20
	Solde exercice 2005	11 113,00		Solde d'exercice 2006	13 192,80
	Total Produits	102 813,00		Total Charges	102 813,00

Afin d'éviter tout risque de rupture sur note chaîne de financement il est indispensable que nous terminions l'exercice avec au moins 6 mois de fonds requis pour les programmes actifs sur l'année suivante. En effet le budget estimé sur ces programmes pour 2007 est de 28 000 € (10 000 € pour les fournitures du lycée Chelsetoun, 11 000 € pour les 2 maternelles et 7 000 € pour la revue Sadayé Koudak)

L'année 2007 sera consacrée à la consolidation des programmes.

Indicateurs budgétaires 2006

Taux de Couverture des dépenses (hors projets) par les recettes propres à EPA (adhésions, recettes d'activités, divers), en excluant l'avance/remboursement billets Kaboul (1600 €)	4600/3900 = 118%	Excédent de 700 €
Taux d'allocation des dons et subventions aux projets (hors remboursement des billets Kaboul qui seront enregistré en don) (1)	100 %	Les 1500 € d'excédent seront affectés aux financements projets de 2007 et s'ajouteront à l'excédent 2005
Ratio financement projets sur charges globales (hors billets Kaboul puisqu'ils ont été remboursés)	84000/88 000 = 95 %	